



Master Langues Étrangères Appliquées parcours Traductions Scientifiques et Techniques

Master Langues Etrangères Appliquées



ECTS
120 crédits



Durée
2 années, 4
semestres



Composante
Faculté des
Lettres, langues
et Sciences
Humaines



Campus - Ville
Illberg -

Présentation

Fondé en 1973, le Master LEA TST est le seul Master en traduction spécialisée dans les domaines scientifiques et techniques, en France. Les objectifs de la formation sont de :

- Former des cadres trilingues capables d'évoluer dans un environnement pluriculturel au sein de grandes entreprises, de réseaux internationaux ou d'agences de traduction et de communication.

- Fournir une double compétence très recherchée : traductologique et linguistique d'une part (français + anglais + allemand ou italien ou espagnol, scientifique et technique d'autre part.

La deuxième année est ouverte à l'alternance (contrat de professionnalisation)

Savoir-faire et compétences

La formation répond aux compétences prévues par le Master européen en traduction (EMT) de la Commission européenne.

- * Compétences linguistico-culturelles dans 3 langues de travail (français, anglais + allemand ou espagnol ou italien) ;
- * Compétence traductionnelle ;
- * Compétence technologique ;
- * Compétence thématique dans les domaines scientifiques offerts ;
- * Compétences personnelles et interpersonnelles ;

* Compétence en prestation de services.

Dimension internationale

Un double-diplôme a été signé avec le Master de traduction labellisé EMT du "IULM" de Milan pour les étudiants du parcours anglais-italien. Ce double-diplôme a été labellisé par l'UFI (Université franco-italienne) en 2022.

Le Master fait partie de l'AFFUMT (Association Française des Formations Universitaires aux Métiers de la Traduction) et du réseau d'excellence EMT (master européen en traduction) de la Commission européenne.

Programme

Organisation

Master 1

- * Traduction et informatique ;
- * Traductions spécialisées ;
- * Communication interculturelle ;
- * Culture scientifique ;
- * Méthodologie au premier semestre et Projet professionnel ou stage au second semestre.

Master 2 :



- * Traduction et informatique ;
- * Traduction spécialisées ;
- * Communication interculturelle ;
- * Culture scientifique ;
- * Insertion professionnelle ;
- * Stage de 5 à 6 mois en entreprise au cours du semestre 4 pour les étudiants en formation initiale.

Admission

Conditions d'admission

Les modalités de recrutement sont les suivantes :

- * **En Master première année** : Dépôt des candidatures sur la plateforme [Mon Master](#)
- * **Entrée directe en deuxième année**
 - * **recrutement** : via [e-candidat](#)

Pour les candidats hors UE résidant dans un pays relevant de la procédure "Études en France". Connexion au portail : <http://www.campusfrance.org/fr/>

Capacité d'accueil

20

Pré-requis obligatoires

Bonne maîtrise de 3 langues : français + anglais + une langue au choix entre allemand, espagnol et italien.

Adéquation du projet professionnel avec le Master.

Et après

Poursuite d'études

Poursuite d'études possible en doctorat de Traductologie ou linguistique.

Insertion professionnelle

L'insertion professionnelle est facilitée par un stage de longue durée, un large réseau de partenaires internationaux, une entreprise junior (AJETTS) et une série de certifications professionnelles offertes gratuitement en collaboration avec les plus importants logiciels d'aide à la traduction.

Les diplômés du Master TST peuvent occuper des postes de traducteur spécialisé, de rédacteur scientifique et technique, de chef de projet, de réviseur/relecteur, de terminologue, de gestionnaire documentaire, d'interprète, de prestataire de services linguistiques divers.

Les diplômés du Master peuvent exercer leur activité d'experts linguistiques au sein de sociétés de services et de fournisseurs de services linguistiques, d'institutions, d'entreprises internationales ou en tant qu'autoentrepreneurs.

Infos pratiques

En savoir plus

Plus d'informations sur le parcours TST

<https://www.flsh.uha.fr/formations/langues-etrangeres-appliquees/master-tst/>

Autres contacts

Responsable : Enrico Monti

enrico.monti@uha.fr

Secrétariat : Sylvie Chopinet

sylvie.chopinnet@uha.fr